( )

\_\_\_\_\_

-

\_

<del>-</del>

<del>-</del>

-



هاتف ۹ / ۸ / ۲۰۱ ۲۰۱ (۱) ۹۹۷ فاکس ۹۹۷ (۱) ۲۰۹ (۱) پرید إلیکترون kpmgyemen@kpmg.com.ye

KPMG مجني وحازم حسن وشركاهم محاسبون قانونيون ١٥٠ شارع الزبيري صندوق بريد ٣٥٠١ صنعاء ــ الجمهورية اليمنية

#### تقرير مراقب الحسابات المستقل

إلى الأخوة / المساهمون المحترمون البنك التجاري اليمنى ــ صنعاء

#### تقرير على القوائم المالية

راجعنا القوائم المالية المرفقة للبنك التجاري اليمني المتمثلة في الميزانية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨، وكذا قوائم الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية عن السنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخص أهم السياسات المحاسبية المتبعة والإيضاحات الأخرى.

#### مسئولية الإدارة عن القوائم المالية

إدارة البنك مسئولة عن إعداد وسلامة عرض هذه القوائم المالية طبقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية والقوانين والتعليمات المحلية السارية . وتشمل هذه المسئولية تصميم وتطبيق والحفاظ على نظام رقابة داخلية متعلق بإعداد وسلامة عرض قوائم مالية لا تحتوي على أخطاء مؤثرة سواء كانت بسبب الغش أو الأخطاء ، وكذا اختيار وتطبيق سياسات محاسبية مناسبة وإعداد تقديرات محاسبية معقولة في ظل الظروف السائدة .

#### مسئولية مراقب الحسابات

تتمثل مسئوليتنا في إبداء الرأي على هذه القوائم المالية في ضوء مراجعتنا لها . وقد تمت مراجعتنا وفقاً لمعايير المراجعة الدولية وفي ضوء أحكام القوانين واللوائح اليمنية السارية . وتتطلب هذه المعايير أن نلتزم بمتطلبات آداب المهنة وتخطيط وأداء المراجعة للحصول على تأكيد مناسب فيما إذا كانت القوائم المالية لا تحتوي على تحريف جوهري .

وتتضمن أعمال المراجعة أداء إجراءات للحصول على أدلة مراجعة تتعلق بالمبالغ والإفصاحات الواردة بالقوائم المالية ، وتعتمد الإجراءات التي يتم اختيارها على حكمنا بما في ذلك تقييم أخطار حدوث تحريف جوهري بالقوائم المالية سواء كان بسبب الغش أو الأخطاء . وعند تقييم تلك الأخطار .. نأخذ في الحسبان



الرقابة الداخلية المتعلقة بإعداد وسلامة عرض القوائم المالية من قبل البنك من أجل تصميم إجراءات المراجعة المناسبة في ظل الظروف السائدة وليس بغرض إبداء رأي على مدى فعالية الرقابة الداخلية . كما تتضمن أعمال المراجعة أيضاً تقييماً لمدى صحة السياسات والقواعد المحاسبية المطبقة ومعقولية التقديرات الهامة التي أعدت بمعرفة الإدارة وكذلك سلامة العرض الذي قدمت به القوائم المالية .

ونرى أن أدلة المراجعة التي حصلنا عليها كافية ومناسبة كأساس لإبداء رأينا على القوائم المالية .

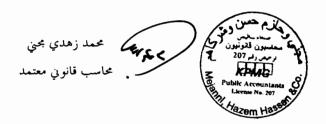
#### الرأي

من رأينا أن القوائم المالية تعرض بعدالة \_ في جميع النواحي الجوهرية \_ المركز المالي للبنك التجاري اليمني في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ وعن أدائه المالي وتدفقاته النقدية عن السنة المالية المنتهية في ذلك التاريخ ، وذلك طبقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية وفي ضوء أحكام القوانين والتعليمات المحلية السارية .

#### تقرير على المتطلبات القانونية والنظامية الأخرى

حصلنا من الإدارة على البيانات والإيضاحات التي رأيناها لازمة لأغراض المراجعة ، ويمسك البنك دفاتر حسابات منتظمة ، كما أن القوائم المالية المرفقة متفقة مع ما هو وارد بتلك الدفاتر .

صنعاء في ۲۸ فبراير ۲۰۰۹



( شركة مساهمة يمنية )

الميزانية

### في ۳۱ ديسمبر ۲۰۰۸

****	۲۰۰۸	إيضاح	
ألف ريال يمني	الف ريال يمني	رقم	الأصول
9 709 971	V 908 777	(٢)	نقدية وأرصدة لدى البنك المركزي اليمني في إطار نسبة الاحتياطي
۳۰۰ ۲۲۷ ۲۱	1 1	(Y)	أرصدة لدى البنوك
Y . 9 TV Y 9 E	15. 244 1	(A)	أذون خزانة ( بالصافي )
-	17	(٩)	شهادات إيداع البنك المركزي اليمني
٨٢٠ ٢٠٢ ١١	18 111 777	(۱۰)	قروض وسلفيات ( بالصافي )
V9 T	141 PA	(17)	استثمارات مالية متاحة للبيع
1.9 779	۳۲۲ ۸۹	(17)	إستثمارات في شركات تابعة وزميلة
0 119 188	۰ ۳٦٦ ۹۷۱	(11)	ارصدة مدينة وأصول أخرى ( بالصافي )
7 177 200	7 709 77.	(۲۱)	ممتلكات ثابتة (بالصافي)
17 .0. 171	٧٣ ٤٠٥ ٥٨٠		إجمالي الأصول
			الإلتزامات وحقوق المساهمين
			الإلتزاما <i>ت</i>
101. 898	17 4.7	(۱۷)	أرصدة مستحقة للبنوك
7AA VOV 10	78 888 788	(۱۸)	ودائع العملاء
1 74. 181	1 211 9.7	(۱۹)	أرصدة داثنة والتزامات أخرى
849 910	£77 777	(۲۰)	مخصصات أخرى
770 113 00	۰۰۰ ۸۲۲ ۲۲		إجمالي الالتزامات
		(۲۱)	حقوق المساهمين
· \	7 184 89.	(171)	رأس المال المدفوع
219 0.7	2190.0	(۲۱-ب)	إحتياطي قانوني
17 079	17079		إحتياطي عام
1 . 79 098	7.77.7		أرباح مرحلة
7 071 770	V 1 V V · Y •		إجمالي حقوق المساهمين
171 .0. 77	٧٣ ٤٠٠ ٥٨٠		إجمالي الالتزامات وحقوق المساهمين
٣٨ ٠٤٠ ٦٠٣	٢٥ ٥٣١ ٥٦٦	(۲۲)	التزامات عرضية وارتباطات ( بالصافي )

الإيضاحات المرفقة من رقم ( ١ ) إلى ( ٤١ ) متممة للقوائم المالية وتقرأ معها .

تقرير مراقب الحسابات مرفق .

. محمد زهدي بحني

( KPMG بحني وحازم ح

رئيس بحلس الإدارة

عايد المشوي المدير العام والرئيس التغييري

( شركة مساهمة يمنية )

قائمة الدخل عن السنة المالية المنتهية في ٣٦ ديسمبر ٢٠٠٨

4	****	إيضاح	
الف ريال يمني	الف ريال يمني	<b>رقم</b>	البيسان
7 7 1 9 1 7 7	* 77A 0 £ •	(۲۳)	فوائد على القروض والأرصدة لدى البنوك
7 171 101	<u> </u>	(11)	فوائد أذون الخزانة وشهادات الإيداع
• . A . Y & .	7 710 27.		
( 7.17779)	( 171 7.7 3 )	(40)	يخصم : تكلفة الودائع والإقتراض
111 75. 7	7 .17 7.9		صافي الفوائد
۳۵۸ ۲۲۷	۸۱. ٥٤٥	(٢7)	إيرادات عمولات وأتعاب خدمات مصرفية
(	(		مصروفات عمولات وأتعاب خدمات مصرفية
۸۳ ۷۰٤	1.0 740	(۲۷)	أرباح عمليات النقد الأجنبي
۰۲۶ ۰۲۸	177 70 £	(۲۸)	إيرادات عمليات أخرى
T VIA 7.0	~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~		صافي إيرادات التشغيل
( 1/4 4/4 )	(	(41)	يخصم : مخصصات
( 1 404 440)	( ۲・٤・٤٨٩)	(٣٠)	يخصم : مصروفات عمومية وإدارية وإهلاك
1 77. 700	717 797		أرباح التشغيل
۸ ۲۲۰	۳۰۸۹		يضاف : إيرادات إستثمارات مالية متاحة للبيع
( 70 -11)	( 7.1.7)		بخصم : حسائر تقییم إستثمارات في شركات تابعة وزمیلة
1 717 978	9.1770		صافي أرباح العام قبل الضرائب
(	(		يخصم: ضرائب الدخل عن العام
( 0.911)	-		يخصم: ضرائب الدخل عن سنوات سابقة
1 111 14.	7.7017		صافي أرباح العام بعد الضرائب
۳۷۳ ريال يمني	۹۹ ریال یمنی	(٣١)	نصيب السهم في صافي أرباح العام
	\	, ,	

الإيضاحات المرفقة من ( ١ ) إلى ( ٤١ ) متممة للقوائم المالية وتقرأ معها .

تقرير مراقب الحسابات مرفق .

عايد المشيخ / عمد بن يج

. W. S

محمد زهدي بحني ( KPMG بحني وحازم حسن و

TO THE LANGUAGE OF THE PARTY OF

٤

( شركة مساهمة يمنية ) --------

# قائمة التدفقات النقدية عن السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

	****		Y • • A	إيضاح	
	ألف ريال يمني		ألف ريال يمني	<b>رقم</b>	البيسان
					التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل
	3 7 9 7 1 7 1		9.1 770		صافي أرباح العام قبل الضرائب
					تعديلات لتسوية صافي أرباح العام مع التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل
	373 717		T.0 YE.	(۱٦)	إهلاك ممتلكات ثابتة
	119 770		27. 717	(٢٩)	مخصصات مكونة خلال العام ومحملة على قائمة الدخل
	-		-		مخصصات مكونة خلال العام من الفوائد المحنبة
(	079 779 )	(	10099)	(۲۸)	مخصصات إنتفى الغرض منها
(	۳ ۲۷۲ ۲۷۲ )	(	101 771)		المستخدم من المخصصات
(	۳۰ ۱۷۲)	(	0.911)		ضرائب الدخل المسددة
	11.05		7.1.7		خسائر تقييم إستثمارات في شركات تابعة وزميلة
(	( ۲۲۲ ٥٨١	(	( ۲۲۰ ۱		صافي ( أرباح ) بيع ممتلكات ثابتة
(	( ۳۵ ۱۳۰ ۲		1 11 1 17	غيل	أرباح (خسائر) التشغيل قبل التغيرات في الأصول والالتزامات المستخدمة في أنشطة التش
					صافي ( الزيادة ) النقص في الأصول
(	( 117 177 7		۹٦٧ ٣٣٦		أرصدة لدى البنك المركزي اليمني في إطار نسبة الاحتياطي
	1 999 272	(	( ۳۲۰ ۸۷۷ ۲		قروض وسلفيات
(	1 719 AA.)		Y 227 2 · A		أذون خزانة
(	۳ ۲۷۹ ۳۰۰)	(	( ۱۳۹ ۳۲۸ )		أرصدة مدينة وأصول أخرى
					صافي الزيادة ( النقص ) في الالتزامات
	1 7 1 7 1 7	(	1 897 VAA)		أرصدة مستحقة للبنوك
	17 . 77 . 77		134 640 11		وداتع العملاء
	37. 077	(	( ۸۰ ۱۲۰		أرصدة دائنة والتزامات أخرى
	11 27 1 1 1 1	_	17 77 109		صافي التدفقلت النقدية المتاحة من أنشطة التشغيل
					and)

( شركة مساهمة يمنية )

### تابع: قائمة التدفقات النقدية

### عن السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

Y • • ¥	Y • • A	إيضاح	
الف ريال يمني	ألف ريال يمني	<u>رقم</u>	البيسان
			التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار
( 7/7 /30	( *** *** )		مدفوعات نقدية لشراء ممتلكات ثابتة
W. 7 V79	10 48.		مقبوضات نقدية من بيع ممتلكات ثابتة
-	(		الزيادة في ودائع لأحل ( محجوزة )
	(99٨١)		إستثمارات مالية متاحة للبيع
( 750 737 )	( 17F POA )		صافي التدفقات النقدية ( المستخدمة في ) أنشطة الاستثمار
			التدفقات النقدية من أنشطة التمويل
707 117	Y AA £		الزيادة النقدية في رأس المال
707 17	Y AA £		صافي التدفقات النقدية المتاحة من أنشطة التمويل
11 887 719	173 573 11		صافي التغير في النقدية وما في حكمها خلال العام
19 117 277	T. 909 100		النقدية وما في حكمها أول العام
T. 909 100	£7 £70 0VV		النقدية وما في حكمها في نماية العام
			وتتمثل النقدية وما في حكمها في لهاية العام فيما يلي :
7 14 14 14	7 12. 9.9		نقدية بالصندوق والصراف الآلي والشيكات المشتراة
7.0 777 71	1. 4.1 414		أرصدة لدى البنوك
711 053 51	14 744 444		أذون خزانة تستحق خلال ثلاثة شهور
_	17		شهادات إيداع البنك المركزي اليمني تستحق خلال ثلاثة شهور
T1 V.T 19.	£7 7£1 Y17		
( YEE . TO )	(	(Y)	يخصم : ودائع لأحل ( محجوزة )
T. 909 100	٧٧٥ ٥٣٤ ٢٤		
	^		

الإيضاحات المرفقة من ( ١ ) إلى ( ٤١ ) متممة للقوائم المالية وتقرأ معها . عايد اللغنيي المدير العام والرئيس التنكيزي

تقرير مراقب الحسابات مرفق .

محمد زهدي بحني

( KPMG بحني وحازم حسن وشركا



# البنك التجاري اليمني ( شركة مساهمة يمنية )

# قائمة التغيرات في حقوق المساهمين عن السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

الإجمالي	أرباح موحلة من	احتياطي عــام	احتياطي قانويي	وأس المال المدفوع	
ألف ريال يمني	ألف ريال يمني	ألف ريال يمني	ألف ريال يمني	ألف ريال يمني	البيان
13. 795 3	V97 £99	17 079	777 777	۷۸۱ ۰۵۳ ۳	الرصيد في أول يناير ٢٠٠٧
-	( Y9Y E)	-	-	V97 E	المحول إلى رأس المال
707 818	-	-	-	707 818	الزيادة النقدية لرأس المال
1 111 14.	1 111 14.	-	-	-	صافي أرباح العام (بعد الضرائب)
-	( 177 171 )	-	<b>TYF 1</b> 1 1 1	-	المحول للإحتياطي القانوني
٥٢٢ ١٢٥ ٢	1 . 79 097	17 079	٤١٩ ٥٠٣	٥١٠٠٠٠	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
-	(1.790.7)	-	-	1.79 0.7	المحول إلى رأس المال
Y AA £	-	-	-	Y AA £	الزيادة النقدية لرأس المال
7.4017	7.7017	-	-	-	صافي أرباح العام (بعد الضرائب)
۷ ۱۷۷ ۰۲۰	7.77.7	17 079	2190.5	7 187 89.	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

رئيس محلس الإدارة

الإيضاحات المرفقة من ( ١ ) إلى ( ٤١ ) متممة للقوائم المالية وتقرأ معها .

تقرير مراقب الحسابات مرفق .

عايد الكشن المدير العام والرئيس المتناوي

محمد زهدي محني

( KPMG بحني وحازم حسن وشركاه

(\_\_\_\_\_)

\_\_\_\_

:

%

\_\_\_\_

(\_\_\_\_) .
)
(
)
( -. ( . () ()

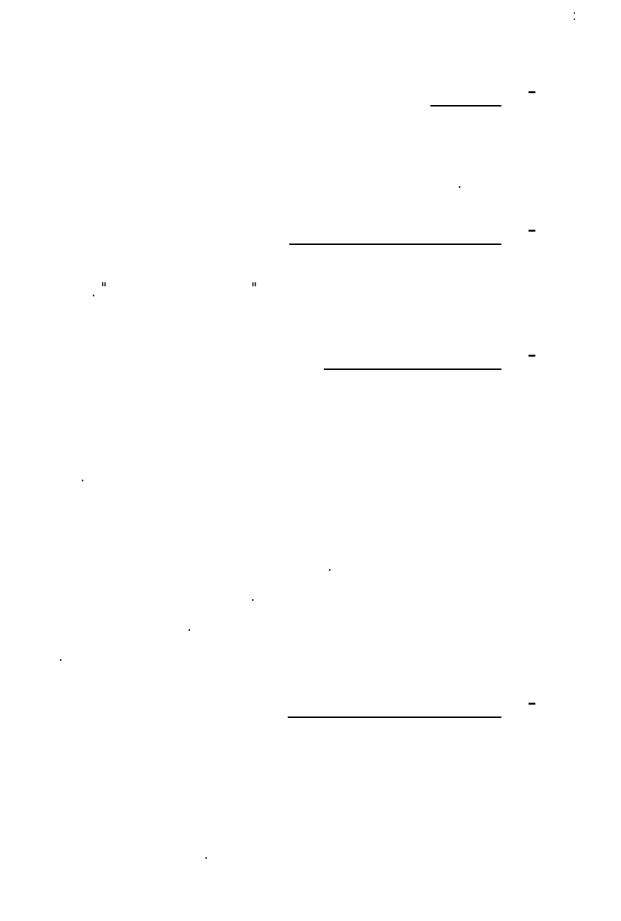
-.

( ) \_\_\_\_\_\_\_

--

, -

> • -



- II

() ()

· : %

%

% %

· .

( ) ( )

( ) ( )

.

.

<del>-----</del>

.

. (

. -

\_\_\_\_\_\_

. ( )

: -.

-. -

· -

:

\_\_\_\_\_

(

( )

( )

\_\_\_\_\_ ( )

( ) .

( )

( )

( )

( ) % ( )

	:
:	
	<del></del>

.

.

( )

.

•

. ( )

. ( ) %

:

\_\_\_\_\_\_ ( - )

\_\_\_\_

<u>%</u>,

(\_\_\_\_\_) (\_\_\_\_\_)

% )%

( % ) %

/		/	<i>1</i>	/ ) (	* / /
	)	(	)		:

\_ \_ -( ) / / / ( / / ) / / · / :

	( )		
	- -		_
	( )		
			_
	<u>-</u> <u>-</u>		
(	)		
		<u> </u>	
( ) -	( )	)	: : :

( - ) \_\_\_\_\_) (\_\_\_\_\_) ( ) - ( ) - ( ) ( \_\_\_\_) \_\_- ( )

.

								(	)
1 1	1 1			11	1 1			11	
	-	-	-	-		-	_		
		( )				( )			
		( )				( )			
		( )				( )			

1 1	1 1			11	1 1			11	
	-	-	-	-		( )			
		( )				( )	-		
		( )				( )			
		( )				( )			
		( )				( )			
		( )				( )			
		( )				( )			

 <u>-</u>		
		-

<u>----</u>

%

	<del>-</del>
	<del></del>
	<del></del>
	:
	_
	<del></del>

( ) ( ( ) ( )

: ( ) ( ) ( )

 				_
-				
-	-	-		( )
-	-	-		( )
	-	-	-	( )
	-	-	<del>-</del>	
				-
-	-	-		, <del></del>
 ( )		( )		
-		-		
-				( )
	-	-	-	( )
	-	-	<u>-</u>	
				_
-	-	-		<del></del>
		( )	( )	

\_\_\_\_\_

:

<u>%</u>	<u>%</u>	<u>%</u>	<u>%</u>	<u>%</u>	
-	-	-	-	-	
_	_		,		
		ı	'		
-			-		
_	_	_	_		
-	-	-	-	1	
-	-	-	-	,	
				•	
	1	1	1		_
-	-	-	-		
_	_	_	_		
					_

<u>%</u>	<u>%</u>	<u>%</u>	<u>%</u>	<u>%</u>	
-	-				
-				ı	
-					
-	-		-		
-				ı	
-	-	-	-	,	
				1	_
		-			
-	-	-	-		_

•

	-	-	-		-		
	-	-	-	-	-		( )
	-	-	-	-	-	_	
	-		-	-	-	-	
	-		-	-	-	-	
	-	-	-	-	-		
		-				-	
						-	
						_	
	-	-	-	-	-		
	-	-	-	-	-		
_	-	-			-	-	( )
						-	
						-	
	-	-	-	-	-		
			-			-	

( ) ( ) ( ) ( )

. %

. % :

( )
% ( ) ( )
% ( ) ( )
% ( , )
% ( , )
% ( , )
% ( , )
% ( , )
% ( , )
% ( , )
% ( , )
% ( , )

( )

•

( )

/ % %